HR — UPUTE ZA KORIŠTENJE SUSTAVA ŠČITNIKA ZA KOLJENA 52311(48002W – G)

Prijevod originalnih uputa

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Štitnici za koljena za rad u klečećem položaju pripadaju osobnoj zaštitnoj opremi **kategorije II**. Štitnici pripadaju **tipu 1** – štitnici koji nisu do odjeće, postavljaju se oko noge

Zaštitnici su proizvedeni u jednoj, univerzalnoj veličini koja im omogućuje upotrebu različitih veličina. Zaštitnici udovoljavaju zahtjevima: EN 14404: 2004 + A1: 2010 i Propisi 2016/425. Na web stranici adresu na kojoj možete dobiti tipsku do izjave o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Prema standardu **EN 14404: 2004 + A1: 2010** zaštitnik **Model 52311(48002W – G)** omogućuje razinu performansi 1, sto znači da:

Štitnici za koljena su prikladni za upotrebu na ravnim ili ne ravnim podnim površinama i pružaju zaštitu od prodora silom od najmanje (100 ± 5) N.

Unutarnja deformacija i površina prednjeg dijela zaštitnika: < 5 mm.

■ **Izbor zaštitnika**

Prema **EN 14404:2004+A1:2010 .**

Stupanj performansi "0": Štitnici za koljena prikladni samo za upotrebu na ravnim podnim površinama i ne pružaju zaštitu od prodora.

Razina djelotvornosti ' 1 ' : Štitnici za koljena prikladni za upotrebu na ravnim ili ne ravnim podnim površinama i pružaju zaštitu od prodora silom od najmanje (100 ± 5) N.

Razina djelotvornosti ' 2 ': Štitnici za koljena prikladni za upotrebu na ravnim ili ne- ravnim podnim površinama i pružaju zaštitu od prodora silom od najmanje (250 ± 10) N.

Ovi štitnici nisu su opremljeni prodor vode.

Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite:

a) vatra ili vruće površine, b) ulje, gorivo, otapala,, c) kaustična sredstva, d) starenje, e) nenamjenska uporaba, f) nepravilna uporaba

Upozorenje: Nijedan štitnik ne može pružiti punu zaštitu od posjekotina i ozljeda.

Upozorenje: Prije svakog korištenja potrebno je provjeriti ima li oštećenja na štitnicima za koljena.

Upozorenje: Svaka prijavština, starenje ili nepravilna upotreba zaštitnika mogu oporavo smanjiti njegovu učinkovitost.

Upozorenje: Ovi zaštitnici nisu medicinski proizvodi i nisu namijenjeni za sportske svrhe.

Zaštita koljena koju pruža zaštitnik ne rješava sve poteškoće povezane s pritiskom koji se vrši na koljeno i nelagodu, a ovdje mogu doći do dugotrajnih promjena na koži. U klečećem položaju, uvijek možete očekivati ŠĐBsmanjenje odjev kroz i djelovalo potkoljenice. Neprotezirane tkivne aktivnosti tele ograničava pritisak koji gura vensku krv prema nozi, a savijanje koljena neminovno će dovesti do začepljenja poplitealnih vena i povećati otpor protoka krvi u njima. Ako zaštitu ovratnika pružaju zaštitnici koji se na nogama drže uz kašieve, poteškoće se produbljuju jer pridonosi stvaranju pritiska koji ograničava venski odljev krvi.

UPOTREBA:

a) Zaštita koljena koristi se za vrijeme rada koji zahtijeva klečanje.

b) Prije uporabe provjerite da li zaštitnici za koljena odgovaraju normi EN 14404.

c) Razmislite ako ne možete koristiti štitnike za koljena koji nisu pričvršćeni na noge remenima.

d) Ne stezajte trake, ako se koristi. Utori počne toliko labavo, jako je jedno moguće, kako bi se spriječio klizanje na zaštitnike koljena.

e) Zaštitnike treba prilagoditi pričvršćivanjem remena za pričvršćivanje oko nogu, na razini koljena na mjestu koje osigurava udobnost pri klečanju, s umjerenom silom koja omogućuje da se zaštitnik lagano pomiče na nozi, Što će osigurati cirkulaciju krvi u nozi.

f) Provjerite jeste li ili trake ne steznuti pri klečanju.

g) Kleknite u uspravnom položaju bez sjedenja na petama.

h) Hodajte, ne ostanite na jednom mjestu.

i) Ne kleknite dulje od jednog satu u bokobrana, bez stvaranja i pristupa.

j) Nakon sat vremena klečanja, hodajte bez pričvršćenih jastučića za koljena, barem 10 minuta.

k) Ako koljena ili teladi bubre kada rade u klečećem položaju, obratite se svom liječniku.

l) Isključuje se prikladnost této štitnika za zaštitu koljena od udaraca i jakog trenja i pri bavljenju sportom.

KONSTRUKCIJA:

■ **Materijal**

a) mekani jastuk za zaštitu od neravnina - pjena EVA

b) premaz elastičnim materijalom - 600D poliesterom,

c) tvrda vanjska čaša za gel - zrak – PE / PVC

PRIKLADNOST ZA UPORABU: Rok prikladnosti za uporabu se ne može jasno odrediti.

Prije svakog korištenja potrebno je provjeriti stupanj istrošenosti. Ukoliko je proizvod izrezan, probijen, potrgan, pohaban, te ako su uočljive promjene u strukturi proizvoda (pukotine, istrošenost usljed trenja, deformacije), tada ga je potrebno povući iz uporabe.

Nakon što proizvod više nije u uporabi, potrebno ga je zbrinuti shodno važećim propisima.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE: NIJE DOPUŠTENO koristiti otapala niti abrazivna sredstva za čišćenje. U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pukotina, pohabanosti, štitnik gubi svoju uporabljivost. Korisnik štitnik odloži sukladno važećim propisimaOčistite površinu , osušite mekom krpom ili krpom ili operite sapunom i vodom. N e pranje u perilici. Ne perite potapanjem. Nakon upotrebe i nakon čišćenja, osušite.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT: Suha, prozračena prostorija. Štite od UV (sunca) .Na na pakiranje folijom.

OZNAČAVANJE: Zaštitnici su označeni CE oznakom, serijski broj - popunjen slovima ZDI, veličina, godina proizvodnje, razina učinkovitosti zaštite.

U postupku ocjenjivanja sukladnosti učestvovalo:

Je prijavljeno tijelo br. 2575: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia

Uvoznik/ovlašteni predstavnik: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

LAHTI PRO®

EN — USER INSTRUCTIONS FOR INDUSTRIAL KNEEPADS MODEL 52311(48002W – G)

Original text translation

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The knee protectors for work in the kneeling position are **category II** personal protective equipment. The protectors are of **type I**: independent from any clothing and are wrapped around the leg.

The knee pads are available in one universal size for persons of any weight. The knee pads meets the requirements of: EN14404:2004+A1:2010 standard and the Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

According to **EN 14404:2004+A1:2010** standard the knee pads **model 52311(48002W – G)** provide the Efficiency 1 level, i.e.:

The knee pads are suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and provide protection against penetration by force of at least (100 ± 5) N.

Internal front surface deformation of the knee pads: < 5 mm.

■ **How to the select knee pads:**

According to **EN 14404:2004+A1:2010** standard.

Efficiency level "0": Knee pads suitable for use on flat floor surfaces only that do not provide any protection against penetration.

Efficiency level "1": Knee pads suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and provide protection against penetration by force of at least (100 ± 5) N.

Efficiency level "2": Knee pads suitable for use on flat and non-flat floor surfaces and provide protection against penetration by force of at least (250 ± 10) N.

These knee pads are water permeable.

Protection compromising factors:

a) the impact of fire and hot surfaces, b) oil, fuel, solvents, c) caustic agents, d) aging, e) misuse, f) incorrect use.

Warning: No protector offers complete protection from wounds or injuries.

Warning: Inspect the knee pads for damage before each use.

Warning: Pollutants, aging and incorrect use can compromise the safety of knee pads.

Warning: These knee pads are not a medical agent and are not designed for sporting purposes.

Knee protection provided by the knee pads does not solve all problems caused by the pressure exerted on the knees and discomfort, and also here long lasting skin lesions can occur. When kneeling one should expect a reduction in blood outflow from the lower parts of legs. No action in calf muscles reduces the pressure necessary to carry the venous blood upwards the leg, while bending the knee unavoidably results in squeezing the popliteal veins and to increase the resistance to blood flow. If the knee protection is provided by knee pads fixed to the leg by straps, the problems become even more serious as it squeezes the leg resulting in reducing the outflow of venous blood.

HOW TO USE THEM:

a) Knee pads are designed to provide knee protection during work that requires kneeling.

b) Before using it make sure that the knee pads comply with EN 14404 standard.

c) Check if it is possible to use knee pads without straps fixing them to the legs.

d) Do not tighten the straps, if applicable. Straps should be worn as loose as it is possible, but they should protect the knee pads against slipping down the legs.

e) The knee pads should be adjusted by doing up the straps fixing them around the leg at the knee level in order to provide optimum protection and kneeling comfort, while exerting moderate pressure to allow for slight movement on the leg, which will maintain good blood circulation.

f) Make sure that the straps do not tighten up when you kneel down.

g) Kneel straight, do not sit on your heels.

h) Keep moving, do not stay in one place.

i) Do not kneel longer than one hour with knee pads on, take a break, stand up and take a walk.

j) After kneeling for an hour take a walk for at least 10 minutes after taking the knee pads off.

k) If knees or calves swell when working on the knees, consult a doctor.

l) The knee pads do not provide knee protection against impacts, intense friction and when playing sports.

CONSTRUCTION:

■ **Material**

a) Soft pad that provides protection against surface roughness – EVA foam

b) Flexible fabric coating – 600D polyester fabric,

c) Hard outer gel/air cup – PE/PVC.

USABILITY: It is not possible to define the lifespan unambiguously.

Verify the wear and tear before each use. Decommission the product if it was cut, punctured, torn, worn out, delaminated, or shows signs of structural damage (cracks, rot, deformation).

When the product reaches the end of life, dispose of it according to applicable regulations.

CLEANING, MAINTENANCE: DO NOT use solvents or abrasive cleaning agents. The protector is no longer fit for use if mechanically damaged, worn through, or cracked. Dispose of a worn protector according to applicable regulations. Clean superficially using a dry soft cloth or brush or water and soap. Do not wash in washing machines. Do not wash by immersion. Dry after use and cleaning.

STOAGE AND TRANSPORTATION: Keep in dry and well-ventilated places. Protect against UV radiation (sunlight). Transport in a PE bag.

MARKING: The product has the CE marking, serial number with ZDI, size, month / year of manufacture, performance level.

In the process of compliance assessment participated:

the notified body No. 2575: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia

Importer / Authorized representative: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

LAHTI PRO®

DE — GEBRAUCHSANLEITUNG DER KNIESCHONER TYP 52311(48002W – G)

Übersetzung der Originalanleitung

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Knieschützer für die Arbeit in knieender Position sind eine persönliche Schutzausrüstung der **Kategorie II**. Die Schützer gehören zum **Typ 1 – Schützer**, die kein Teil von Kleidung sind und um den Beinbereich befestigt werden

Die Kniescho ner werden in einer universellen Größe hergestellt. Dadurch können sie durch die Personen mit der unterschiedlichen Größe benutzt werden. Die Kniescho ner erfüllt die Bestimmungen: der Norm EN 14404:2004+A1:2010 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Nach der Norm **EN 14404:2004+A1:2010** garantieren die Kniescho ner **Modell 52311(48002W – G)** die Schutzklasse **1**, was heißt, dass:

Die Kniescho ner sind für die ebenen oder nicht-ebenen Fußboendflächen geeignet und schern den Schutz vor der Kraft von mind. (100 ± 5) N.

Die Verformung der inneren Oberfläche am vorderen Teil des Kniescho ners: < 5 mm.

■ **Die Auswahl der Kniescho ner:**

Nach der Norm **EN 14404:2004+A1:2010**

Schutzniveau „0": Die Kniescho ner sind nur für die ebenen Fußboendflächen geeignet, sie geben keinen Schutz vor dem Eindringen.

Schutzniveau „1": Die Kniescho ner sind für die ebenen oder nicht-ebenen Fußboendflächen geeignet und schern den Schutz vor der Kraft von mind. (100 ± 5) N.

Schutzniveau „2": Die Kniescho ner sind für die ebenen oder nicht-ebenen Fußboendflächen geeignet und schern den Schutz vor der Kraft von mind. (250 ± 10) N.

Die Kniescho ner sind von Wasserein dringen nicht geschert.

Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:

a) Feuer oder heiße Oberflächen, b) Öl, Kraftstoff, Lösungsmittel, c) Ätzmittel, d) Alterung, e) unbestimmungsgemäße Nutzung, f) falsche Nutzung.

Warnung: Kein Schützer kann vollen Schutz gegen Wunden und Verletzungen bieten.

Warnung: Kniescho tzer vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen prüfen.

Warnung: Alle Verschmutzungen, Alterung des Kniescho ners oder dessen falsche Nutzung können seine Schutzwirksamkeit gefährlich verringern.

Warnung: Diese Kniescho ners sind kein medizinisches Mittel und sind für Sportzwecke nicht geeignet.

Der Schutz der Knie, den der Kniescho nschützt, löst nicht alle Probleme verbunden mit dem auf die Knie ausgeübten Druck und Unwohlfühlen. Hier können die langfristigen Hautänderungen auftreten. In der knienden Position können die Probleme mit dem Blutabfließen von den unteren Beinteilen immer erwartet werden. Die fehlende Aktivität der Wadenmuskeln beschränkt den Druck, der die Aderblut im Bein hochpumpt, und das Biegen des Knies führt unvermeidlich zum Zusammendrücken von Unterkniearäumen und zum Widerstandanstieg des Blutdurchflusses. Wenn die Knie mit den Kniescho ners geschützt werden, die mit den Gürteln befestigt werden, dann verschärfen sich die Probleme, weil es zum Einschränkungsdruck kommt, der das Blutabfließen durch die Adern verhindert.

GEBRAUCH:

a) Die Kniescho ners dienen dem Schutz von Knien bei den Arbeiten, bei denen die kniende Position erforderlich ist.

b) Prüfen Sie vor der Arbeit, dass die Kniescho ner der Norm EN 14404 entsprechen.

c) Überlegen Sie die Möglichkeit der Einsetzung der Kniescho ner, die ohne Gürtel befestigt werden.

d) Ziehen Sie die Gürtel nicht fest, wenn sie benutzt werden. Die Gürtel sollten möglichst locker befestigt sein, sie sollten nur das Runterrutschen der Kniescho ner verhindern.

e) Passen die Kniescho ner an, indem Sie die Befestigungsgürtel um das Bein auf Kniehöhe an der Stelle, die den entsprechenden Komfort sichert, und mäßig anschnallen. Die Kniescho ner sollten so befestigt sein, dass dessen kleine Bewegung am Bein möglich ist, was den Blutkreislauf im Bein sichert.

f) Prüfen Sie, ob die Gürtel beim Niederknien nicht festziehen.

g) Knien Sie immer in der aufrechten Position, setzen Sie sich nicht auf die Fersen.

h) Bewegen Sie sich, bleiben Sie nicht einem Ort.

i) Bleiben Sie in der knienden Position mit den Kniescho nern nicht länger als 1 Stunde, ohne dass Sie aufstehen und ein paar Schritte machen.

j) Nach einer Stunde gehen Sie ohne die Kniescho ner an Beinen für mind. 10 Minuten spazieren.

k) Wenn die Knien oder Waden bei der Arbeit in der knienden Position anschwellen, setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt.

l) Die Tauglichkeit dieser Kniescho ner zum Schutz von Knien vor Schlägen und starker Reibung sowie beim Sportreiben ist ausgeschlossen.

KONSTRUKTION:

■ **Material**

a) das weiche Kissen, das vor Unebenheiten der Oberfläche schützt - EVA-Schaumstoff,

b) die Beschichtung aus einem elastischen Material - Polyester 600D,

c) die harte Gel-Luft-Außenschale - PE/PVC

GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT: Die Dauer der Eignung zum Gebrauch kann nicht eindeutig festgelegt werden.

Der Verschleißgrad ist vor jedem Gebrauch zu prüfen. Im Fall, wenn das Produkt durchgeschnitten, durchgestochen, zerrissen, durchgerieben wurde, seine Schichten sich lösen oder wenn Veränderungen seiner Struktur bemerkbar sind (Risse, Lösen, Verformung) ist dieses aus dem Gebrauch zurückzuziehen.

Nach der Verwendungsdauer ist das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

REINIGUNG, WARTUNG:

Es DÜRFEN KEINE Lösungsmittel oder abrasive Reinigungsmittel verwendet werden. Im Falle jeglicher mechanischen Schäden, Risse, Abrieb verliert der Schützer seine Gebrauchstauglichkeit. Verbrauchten Schützer gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Lappen oder Bürste oder spülen Sie sie mit dem Wasser mit Seife. Waschen Sie sie nicht in der Waschmaschine. Tauchen Sie sie im Wasser beim Waschen nicht ein. Nach der Arbeit und dem Reinigen sollten Sie das Produkt trocknen.

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT: An einem trockenen und belüfteten Ort. Vor UV-Strahlung (Sonnenstrahlung) schützen. Transport in der Folienverpackung.

KENNZEICHNUNG: Die Kniescho ner sind mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI, Größe, Produktionsdatum, Schutzgrad.

Am Prozess der Konformitätsbeurteilung nahm:

die notifizierte Einheit Nr. 2575: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia

Importeur/Autorisierter Vertreter: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

LAHTI PRO®

PL — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OCHRANIAJĄCY KOLAN MODEL 52311(48002W – G)

Instrukcja oryginalna

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆSIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Ochraniacze kolan do pracy w pozycji klęczącej są środkiem ochrony indywidualnej należącym do **kategorii II.** Ochraniacze należą do **typu 1** – ochraniacze nie będące częścią ubrań, mocowane wokół nogi.

Ochraniacze produkowane są w jednej, uniwersalnej wielkości umożliwiającej korzystanie z nich przez osoby o różnej tęgości. Ochraniacze spełniają wymagania: normy EN 14404:2004+A1:2010 oraz Rozporządzenia 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Według normy **EN 14404:2004+A1:2010** ochraniacze **model 52311(48002W – G)** zapewniają Poziom skuteczności 1 co oznacza, że:

Ochraniacze kolan nadają się do stosowania na płaskich lub niepłaskich powierzchni podłogi i zapewniają ochronę przed penetracją siłą co najmniej (100 ± 5) N.

Odkształcenie wewnętrznej powierzchni przedniej części ochraniacza: < 5 mm.

■ **Dobór ochraniaczy:**

Zgodnie z **EN 14404:2004+A1:2010 .**

Poziom skuteczności „0": Ochraniacze kolan nadające się tylko do stosowania na płaskich powierzchniach podłogi i nie dające żadnej ochrony przed penetracją.

Poziom skuteczności „1": Ochraniacze kolan nadające się do stosowania na płaskich lub niepłaskich powierzchni podłogi i zapewniające ochronę przed penetracją siłą co najmniej (100 ± 5) N.

Poziom skuteczności „2": Ochraniacze kolan nadające się do stosowania na płaskich lub niepłaskich powierzchni podłogi i zapewniające ochronę przed penetracją siłą co najmniej (250 ± 10) N.

Niniejsze ochraniacze nie są odporne na wnikanie wody.

Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony:

a) działanie ognia lub gorących podłoży, b) olej, paliwo, rozpuszczalniki, c) środki żrące, d) starzenie się, e) wykorzystywanie niezgodne z przeznaczeniem, f) nieprawidłowe użytkowanie.

Ostrzeżenie: Żaden ochraniacz nie może zapewnić pełnej ochrony przed skaleczeniami i kontuzjami.

Ostrzeżenie: Przed każdym użyciem sprawdź nakolanniki pod kątem uszkodzeń.

Ostrzeżenie: Wszelkie zabrudzenia, starzenie się ochraniaczy lub nieprawidłowe jego używanie, mogą w niebezpieczny sposób zmniejszyć skuteczność działania ochraniacza.

Ostrzeżenie: Niniejsze ochraniacze nie są środkiem medycznym oraz nie są przeznaczone do celów sportowych.

Ochrona kolan zapewniana przez ochraniacz nie rozwiązuje wszystkich trudności związanych z wywieraniem ciśnieniem na kolana i dyskomfortem i tu mogą występować długo utrzymujące się zmiany skóry. W pozycji klęczącej zawsze można się spodziewać ograniczenia odpływu krwi z dolnych partii nóg. Brak aktywności mięśni łydki ogranicza ciśnienie, jakie przetłacza krew żylną ku górze nogi, a zgięcie kolana w nieuniknionym sposób prowadzi do zaciskania się żył podkolanowych i do wzrostu w nich oporu przepływu krwi. Jeżeli ochrona kolana zapewniana jest przez ochra-niacze utrzymywane na nogach paskami, to trudności pogłębiają się, gdyż przyczynia się to do powstawania ucisku ograniczającego żylny odpływ krwi.

UŻYTKOWANIE:

a) Ochraniacze służą do ochrony kolan podczas prac wymagających klęczenia.

b) Przed użytkowaniem należy się upewnić czy ochraniacze kolan są zgodne z normą EN 14404.

c) Należy rozważyć czy nie można użyć ochraniaczy kolan nie mocowanych do nóg paskami.

d) Nie zaciskać pasków, jeśli są używane. Nosić paski założone tak luźno jak się tylko da, żeby zapobiec ześlizgiwaniu się ochraniaczy kolan.

e) Ochraniacze należy dopasować przez zapięcie pasków mocujących wokół nogi, na wysokości kolan w miejscu zapewniającym komfort klęczenia, z umiarkowaną siłą umożliwiającą niezmaczne przesunięcie się ochraniacza na nodze, co zapewni zachowanie krążenia krwi w nodze.

f) Upewnić się, czy paski nie zaciskają się przy klękaniu.

g) Klęczeć w pozycji wyprostowanej, nie przysiadając na piętach.

h) Chodzić, nie pozostawać na jednym miejscu.

i) Nie klęczeć dłużej niż godzinę w ochraniaczach, bez powstania i przejścia się.

j) Po godzinnym klęczeniu przejść się bez przypiętych ochraniaczy kolan, co najmniej przez 10 min.

k) Jeśli kolana lub łydki obrzmiewają podczas pracy w pozycji klęczącej, skontaktować się z lekarzem.

l) Wykluczа się przydatność tych ochraniaczy do ochrony kolan przed uderzeniami i silnym tarciem oraz podczas uprawiania sportu.

KONSTRUKCJA:

■ **Materiał**

a) miękka poduszka chroniąca przed nierównościami podłoża - gąbka EVA

b) powlecznie z materiału elastycznego – 600D poliester,

c) twarda zewnętrzna miseczka żelowo-powietrzna - PE/PVC

PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA: Nie można jednoznacznie określić okresu przydatności do użycia.

Przed każdym użyciem sprawdzić stopień zużycia. W przypadku, gdy produkt uległ przecięciu, przekłuciu, rozdarciu, przetarciu, rozwarstwieniu oraz gdy zauważalne są zmiany w jego strukturze (spękanie, sparcienie, odkształcenia) należy wycofać z użytkowania.

Po okresie użytkowania produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA: NIE WOLNO używać rozpuszczalników ani ścierwych środków czyszczących. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, przetarć ochraniacz traci przydatność do użycia. Zużyty ochraniacz zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Czyścić powierzchniowo, na suchо miękką szmatką lub szczotką lub zmywać wodą z mydłem. Nie prać w pralce. Nie prać przez zanurzenie. Po użyciu i po oczyszczeniu osuszyć.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT: Miejsca suche, wentylowane. Chronić przed promieniami UV (słonecznymi). Transport w opakowaniu foliowym.

ZNAKOWANIE: Ochraniacze oznakowane są znakiem CE, numer seryjny – zakończony literami ZDI, rozmiar, miesiąc/rok produkcji, poziom skuteczności ochrony.

W procesie oceny zgodności uczestniczyła:

Jednostka notyfikowana nr. 2575: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia

Importer/Upoważniony przedstawiciel: Profix Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

LAHTI PRO®

SL — NAVODILA ZA UPORABO ŠČITNIKI ZA KOLENA MODEL 52311(48002W – G)

Prevod izvirnih navodil za uporabo

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOZORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Štitniki za kolena za delo v klečečem položaju so osebna varovalna oprema **kategorije II**. Štitniki se uvrščajo v vrsto **1 – ščitniki**, ki niso del obleke in se pritrdijo okoli noge

Štitniki so proizvedeni v eni, univerzalni velikosti, zato jih lahko uporabljajo osebe z različno postavo. Štitniki izpolnjujejo zahtevam standarda EN 14404:2004+A1:2010 in Uredbe 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

V skladu s standardom **EN 14404:2004+A1:2010** zaščitnik modela **52311(48002W – G)** zagotavljajo stopnjo učinkovitosti zaščite **1**, kar pomeni naslednje: Štitniki za kolena so primerni za uporabo na ravnih in neravnih talnih površinah in zagotavljajo zaščito pred ugreznitvijo s silo najmanj (100 ± 5) N. Deformacija notranjosti in površine sprednjega dela ščitnika: < 5 mm.

■ **Izbira ščitnikov:**

V skladu s standardom **EN 14404:2004+A1:2010**

Stopnja učinkovitosti zaščite »0«: Štitniki za kolena so primerni samo za uporabo na ravnih talnih površinah in ne nudijo nobene zaščite pred ugreznitvijo.

Stopnja učinkovitosti zaščite »1«: Štitniki za kolena so primerni za uporabo na ravnih in neravnih talnih površinah in zagotavljajo zaščito pred ugreznitvijo s silo najmanj (100 ± 5) N.

Stopnja učinkovitosti zaščite »2«: Štitniki za kolena so primerni za uporabo na ravnih in neravnih talnih površinah in zagotavljajo zaščito pred ugreznitvijo s silo najmanj (250 ± 10) N.

Štitniki niso vodoodporni.

Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:

a) z izpostavljenosti ognju ali vročim površinam, b) olje, gorivo, topila, c) jedka sredstva, d) staranje, e) neustrezna uporaba, f) nepravilna uporaba.

Opozorilo: Noben štitnik ne more zagotavljati popolne zaščite pred urezninami in poškodbami.

Opozorilo: Pred vsako uporabo preverite, ali so štitniki v brezhibnem stanju.

Opozorilo: Vse poškodbe, staranje ščitnika ali njegova nepravilna uporaba lahko na neverjetno nižajo učinkovitost zaščite ščitnika.

Opozorilo: Ščitniki niso medicinski proizvod in niso namenjeni za športne namene.

Zaščita kolen, ki jo nudijo ščitniki, ne reši vseh težav, povezanih z ustvarjenim pritiskom na kolena in neugodjem, zaradi česa se lahko pojavijo tudi dolgotrajne spremembe na koži. V klečečem položaju lahko nedovoljno pričakujete omejen krvni pretok v spodnjem delu nog. Neaktivnost mečne mišice omejuje pritisk, ki potiska vensko kri proti vrhu noge, upogib kolena pa neizogibno vodi v oženje podkolenskih žil in povišanja upora krvnega pretoka v njih. Če so kolena zaščitena s ščitniki, nameščeni na nogah s trakovi, se omenjene težave še poslabšajo, saj pasovi stisnejo podkolenski predel in omejijo odtok venske krvi.

UPORABA:

a) Ščitniki predstavljajo zaščito za kolena med opravljanem del, pri katerih se zahteva klečanje.

b) Pred uporabo se prepričajte, ali so ščitniki v skladu s standardom Em14404.

c) Razmislite, ali lahko uporabite ščitnike za kolena, ki niso s pasovi pritrjeni na noge.

d) Rabljenih pasov ne zategujte. Ščitniki naj bodo na noge pritrjeni s pasovi kar najbolj ohlapno, s čimer boste preprečili drsenje ščitnikov s kolen.

e) Ščitnike namestite na noge in prilagodite s pomočjo pritrdilnih pasov. Namestite jih v višini kolen na mestu, ki zagotavlja udobje pri klečanju. Pasove zategnite z zmerno močjo, tako da se bodo ščitniki nekoliko premikali na nogi, s čimer boste obdržali krvnega pretoka v nogi.

f) Prepričajte se, da se pasovi ne zategujejo ob počepanju.

g) Klečite v vzravnanem položaju, ne sedite na petah.

h) Hodite, ne ostajajte na enem mestu.

i) Z nadetimi ščitniki ne klečite dlje kot eno uro, ne da bi se vmes vstali in se sprehodili.

j) Po enournem klečanju se za vsaj 10 min sprehodite brez nameščenih ščitnikov na kolenih.

k) V primeru zatekanja kolen ali mež med delom v klečečem položaju se o tem posvetujte z zdravnikom.

l) Ščitniki niso primerni za zaščito kolen pred udarci in močnim trenjem ter med ukvarjanjem s športom.

ZGRADBA:

■ **Material**

a) mehka blazinica, ki ščiti pred neravnimi talnimi površinami – pena EVA,

b) prevleka iz prožnega materiala – 600D poliester,

c) trda zunanja zračna gel skledica – PE / PVC.

PRIMERNOST ZA UPORABO: Ni možno določiti brezpogojnega konkretnega obdobja uporabnosti.

Pred vsako uporabo preveriti stopnjo izrabljenosti. V primeru ugotovitve, da je bil izdelek zarezan, prelukunjan, razpet, odrgnjen, razslojen ipd., ali opazitve spremembe v njegovi strukturi (razpokanost, opuhnjenost, deformacije), ga je treba umakniti iz uporabe.

Ko izdelek ne bo več uporaben in bo umaknjen iz uporabe, ga je treba odstraniti skladno z zdravstvenimi predpisi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Uporaba topil in agresivnih čistilnih sredstev NI PRIPOVEDANA. V primeru kakšnih kvi mehanskih poškodb, razpok ali odrgnin ščitnik in izgubi svoje lastnosti za uporabo. Ščitnike, ki niso več primerni za uporabo, zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.

Čistiti površinsko, na suho z mehko krpo ali ščetko ali umiti z vodo z milom. Ne prati v pralnem stroju. Ne potapljati v vodo. Po uporabi in čiščenju posušiti.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: V suhih in prezračenih prostorih. Ne izpostavljati UV-žarkom (sončnim). Transport v zaščitni vrečki.

OZNAKE: Ščitniki so označeni z oznako CE, serijska, ki se zaključi s črkami ZDI, velikost, mesec/leto izdelave, stopnja učinkovitosti zaščite.

V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodeloval:

priglašeni organ st. 2575: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia

Uvoznik/Pooblaščeni Zastopnik: *PROFIX Sp. z o.o. Naslov: Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska*

LAHTI PRO®

RU — ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОТЕКТОРОВ КОЛЕННЫХ СУСТАВОВ МОДЕЛИ 52311(48002W – G)

Перевод оригинальной инструкции

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Наколенники для работы на коленях являются средством индивидуальной защиты **II категории.** Наколенники относятся к **типу 1** - наколенники не будучи частью одежды, крепятся вокруг ноги

Протекторы изготавливаются одного универсального размера, позволяющего пользоваться ними лицами разной полноты. Протекторы отвечает требованиям стандарта EN 14404:2004+A1:2010 и Постановления 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Согласно стандарту **EN 14404:2004+A1:2010** протекторы **модель 52311(48002W – G)** обеспечивают Уровень эффективности 1, что означает следующее:

Протекторы пригодны для применения на плоской или неплоской поверхности пола и обеспечивают защиту от пенетрации силой не менее (100 ± 5) N.

Деформация внутренней поверхности передней части протектора: < 5 мм.

■ **Выбор протекторов:**

Согласно стандарту **EN 14404:2004+A1:2010**

Уровень эффективности „0": Протекторы коленных суставов пригодны для применения на плоской поверхности пола и не защищающие каким-либо образом от пенетрации.

Уровень эффективности „1": Протекторы, пригодны для применения на плоской или неплоской поверхности пола и обеспечивают защиту от пенетрации силой не менее (100 ± 5) N.

Уровень эффективности „2": Протекторы, пригодны для применения на плоской или неплоской поверхности пола и обеспечивают защиту от пенетрации силой не менее (250 ± 10) N.

Настоящие протекторы не устойчивы к проникновению воды.

Факторы, снижающие эффективность защиты:

a) воздействие огня или горячего основания, б) масла, топлива, растворители, в) едкие вещества, г) старение, д) применение не по назначению, е) неправильная эксплуатация.

Предупреждение: Ни один наколенник не может обеспечить полной защиты от порезов и ушибов.

Предупреждение: Перед каждым использованием проверяйте наколенники на наличие повреждений

Предупреждение: Всякие загрязнения, старение протекторов или неправильная его эксплуатация несут опасность снижения эффективности действия протектора.

Предупреждение: Настоящие протекторы не являются медицинским средством и не предназначены для спортивных целей.

Защита колен, обеспечиваемая протекторами, не решает всех проблем, связанных с оказываемым давлением на колена и дискомфортом, при этом могут иметь место длительно сохраняющи

UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРОТЕКТОРІВ КОЛІННИХ СУГЛОБІВ МОДЕЛІ 52311 (48002W – G)

Переклад оригінальної інструкції

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ ЗЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.*

Наколінники для роботи на колінах с засобом індивідуального захисту **II категорії**. Наколінники відносяться до **типу 7** - наколінники, не будучи частиною одягу, кріпляться навколо ноги

Протектори виготовлені з одного універсального розміру, що дозволяє користуватись ними особам з різною повнотою тіла. Протектори відповідає вимогам стандарту EN 14404:2004+A1:2010 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Згідно з стандартом **EN 14404:2004+A1:2010** протектори **модель 52311(48002W – G)** запевняють Рівень ефективності 1, що означає наступне:

Протектори придатні для використання на плоскій або нетвердій поверхні підлоги і запевняють захист від пенетрації з силою не менше (100 ± 5) Н.

Деформація внутрішньої поверхні передньої частини протектора: < 5 мм

■ **Вибір протекторів:**

Згідно з стандартом **EN 14404:2004+A1:2010**

Рівень ефективності „0": Протектори колінних суглобів придатні для використання на плоскій поверхні підлоги і не запевняють жодного захисту від пенетрації.

Рівень ефективності „1": Протектори колінних суглобів придатні для використання на плоскій або нетвердій поверхні підлоги і запевняють захист від пенетрації з силою не менше (100 ± 5) Н.

Рівень ефективності „2": Протектори колінних суглобів придатні для використання на плоскій або нетвердій поверхні підлоги і запевняють захист від пенетрації з силою не менше (250 ± 10) Н.

Ці протектори не є стійкими до проникнення води.

Фактори, що зменшують ефективність захисту:

а) дія вогню або гарячої основи, б) олива, паливо, розчинники, в) їдкі речовини, г) старіння, д) використання не по призначенню, е) неправильна експлуатація.

Попередження: *Жодне наколінник не може повністю захистити від порізів і ударів.*

Попередження: *Перед тим як використовувати перевірте наколінники на наявність пошкоджень.*

Попередження: *Від забруднення, старіння протектора або неправильна його експлуатація загрожують зменшенням ефективності протектора.*

Попередження: *Ці протектори не є медичним засобом і не призначені для використання в спорті.*

Захист колін, що запевняється протектором не вирішує всіх проблем, пов'язаних зі створюванням тиском на колена і дискомфортом при цьому можуть виникати довготривалі зміни шкіри.

При перебуванні в позиції на колінах завжди можна очікувати обмеження відтинку крові від нижніх частин ніг. Відсутність активності в'язів литки обмежує тиск, завдяки якому венозна кров поміщується в верхню частину ноги, а зупинка колена неухильно приводить до затискання підколінних вен і збільшення в них опору протікання крові. Якщо захист коліна запевняється протекторами, що утримуються на ногах ремінцями, то проблема погіршиться через стискання ноги ремінцями, яке обмежує відтік венозної крові.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ:

а) Протектори призначені для захисту колін під час робіт, які необхідно виконувати стоячи на колінах.

б) Перш ніж приступити до експлуатації протекторів необхідно переконатись, що вони відповідають стандарту EN 14404.

г) Необхідно розвантажити, чи не можна використовувати протектори колінних суглобів без кріплення до ноги ремінцями.

д) Не затягувати ремінців, якщо вони використовуються. Застосовувати ремінці затягнуті настільки вільно, щоб вони лише запобігали сковзуванню протекторів з колін.

е) Протектори необхідно підігнати, застібаючи закріплювальні ремінці навколо ноги, на якості колена в якій, яке запевнює комфорт при праці на колінах, з поміркованим зусиллям, щоб можливе було незначне переміщення протекторів по нозі. Це дозволить запевнити необхідний кровообіг в нозі.

ї) Переконатись, що ремінці не затискаються, при стоянні на колінах.

ж) Слід стояти на колінах просто, не присідаючи на п' яти.

з) Ходити, не запинатись на одному місці.

і) Не стояти на колінах з протекторами більше однієї години без вставання і ходіння.

ї) Після перебування в позиції на колінах протягом однієї години, слід походити без прикріплених протекторів не менше ніж протягом 10 хв.

к) Якщо коліна або литки опухають під час праці в позиції на колінах, необхідно звернутись за консультацією до лікаря.

ї) Виключається придатність цих протекторів для захисту колін від ударів і сильного тиску, а також під час занять спортом.

КОНСТРУКЦІЯ:

■ **Матеріал**

а) м'яка подушка для захисту від нерівностей основи - пінка EVA

б) покритя з еластичного матеріалу - поліефір 600D,

с) тверда зовнішня гелево-повітряна чашка - ПЕ / ПВХ

ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ: Термін придатності не може бути чітко визначений. Перед кожним використанням перевіряйте на зношеність. Якщо виріб порізаний, прокислотий, розірваний, потертий, розшарувався або якщо помітні зміни в його структурі (розтріскування, потертості, деформації), його необхідно вилучити з використання.

Після закінчення терміну придатності для використання виріб необхідно утилізувати відповідно до чинних норм.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД: НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ розчинників і абразивних миючих засобів. У разі будь-яких механічних пошкоджень, тріщин, потертостей наколінник стає непридатним для використання. Зношений наколінник утилізувати відповідно до чинних норм.

Виконувати чистку поверхні, на сухо, м'яко гамірною чи щіткою або промити водою з милом. Не прати в пральній машині. Не прати шляхом занурювання. Після використання і після чистки висушити.

ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ: В сухому, провітрюваному місці. Захищати від дії УФ-променів (сонячних променів). Транспортувати в пластиковій упаковці.

МАРКУВАННЯ: Протектори мають маркування знаком CE, серійний номер - закінчується буквами ZDI, розмір, місяць/рік виготовлення, рівень ефективності захисту.

В процесі оцінювання відповідності вимог ми приймала участь:

нотифікована організація 2575: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia

Імпортер/уповноважений представник: Profix Sp. z o. o., 03-228 Варшава, вул. Маривільська 34, ПОЛЬЩА

LAHTI PRO®

HU TÉRDVÉDŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA 52311(48002W – G) MODELL

Eredeti utmutató fordítása

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonsági vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.*

A térdelő munkához használt térdvédők **II. kategóriájú** egyéni védőeszközök. A térdvédők az **1. tipusba** tartoznak - nem része a ruházatnak, láb köré kerülnek rögzítésre

A térdvédők gyártása egy univerzális méretben történik, mely különböző alkatú személyek általi használatát teszi lehetővé. A térdvédők megfelelő az: ról szóló EN 14404:2004+A1:2010 szabvány és a 2016/425 rendelete . Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

A **EN 14404:2004+A1:2010 szabvány szerint a 52311(48002W – G) modelltű** térdvédő 1 védelmi szinttel biztosít, amit azt jelenti, hogy:

A térvédők sik vagy nem sik padlófelületeken használatosak és legalább (100 ± 5) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.

A térdvédők elülső belső felületi elfedermáldása: < 5 mm.

■ **Térvédő kiválasztása:**

EN 14404:2004+A1:2010 szabványnak megfelelően.

Védelmi szint „0": A térdvédők csak sik padlófelületen használatosak és semmilyen behatolás elleni védelmet nem nyújtanak.

Védelmi szint „1": A térdvédők sik vagy nem sik padlófelületeken használatosak és legalább (100 ± 5) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.

Védelmi szint „2": A térdvédők sik vagy nem sik padlófelületeken használatosak és legalább (250 ± 10) N erejű behatolás ellen nyújtanak védelmet.

Az alábbi térdvédők nem vízállók.

Védelmi szintet csökkentő tényezők: a) tűz vagy forró felületek hatása, b) olaj, üzemanyag, oldószerek, c) maró anyagok, d) öregedés, e) rendeltetésnek nem megfelelő használat, f) helytelen használat.

Figyelmeztetés: *Egyetlen térdvédő sem nyújt teljes körű védelmet a vágások és a sérülésekkel szemben.*

Figyelmeztetés: *Minden használat előtt ellenőrizze a térdvédőket, hogy nincsenek rajta sérülések nyomai.*

Figyelmeztetés: *Minden használat előtt ellenőrizze a térdvédőket, hogy nincsenek rajta sérülések nyomai.*

Figyelmeztetés: *Mindenféle szennyeződés, a térdvédő öregedése vagy helytelen használata veszélyesen csökkentheti a térdvédő hatékonyságát.*

Figyelmeztetés: *Az oldódó térdvédők nem tartoznak az orvosi eszközök közé és nem szolgálnak sportalási célokra.*

A térdvédők által nyújtotta térdvédelem nem old meg minden, a térdre kifejtett nyomással és lényegtelenséggel járó problémát és hosszú ideig tartó bőrelváltozások léphetnek fel. térdelő pozícióban mindig számolhatunk megnehezített vér áramlása a láb alsó részeiből. A vádli izom csökkentett aktivitása korlátozza a vér felfelé irányuló pumpáló nyomását, a térd behajlítása pedig elkerülhetetlenül a térd alatti erek összeszorításhoz és a véráramlás ellenállásának a növekedéshez vezet. Amennyiben a térd védelmét szíjjal rögzítettő térdvédőkhöz biztosítja, akkor ezek nehézségek elmelyülnek, mivel ezek a térdvédők a vér eláramlását megnehezítő nyomást fejtenek ki az erekre.

HASZNÁLAT:

a) A térdvédők térdelést igénylő munkavégzés során nyújtanak védelmet a térdeknek.

b) Használat előtt meg kell győződni róla, hogy a térdvédők megfelelnek a EN 14404 szabványnak.

c) Meg kell fontolni, hogy nem lehet olyan térdvédőt használni, amelyet nem kell szíjjal a lábára erősíteníe.

d) Nem szorítsa meg a szíjat, ha használja. Annyira lazán kell viselni a szíjakat, amennyire csak lehet, hogy elkerülje a térdvédő lecsúszását.

e) A térdvédőket a rögzítő szíjakkal kell a lábukra illeszteni, téré magasságában a térdelés kényelmét növelve, mérsékelt erővel, hogy gyengén mozgatható maradjon a térdvédő a térden, biztosítva ezzel a láb vérkeringését.

f) Győződjön meg róla, hogy a szíjak nem szorítják térdelés közben.

g) Egyenes pozícióban kell térdelni, nem a sarokra ülve.

h) Settáljon, ne maradjon egy helyen.

i) Ne térdeljen a térdvédőben egy óránál tovább anélkül, hogy ne állna fel és ne settálna.

j) Egy órán tartó térdelés után legalább 10 percig settáljon kiöldött térdvédővel.

k) Amennyiben a térde vagy a vádlija bedagad térdelő pozícióban végzett munkálat során, forduljon orvoshoz.

l) Tilos ezeket a térdvédőket térdet érő ütések és erős dörzsölés elleni védelemként, sportolásra használni.

SZERKEZET:

■ **Anyag**

a) aljzat egyenetlenségei ellen védő puha párna – EVA hab,

b) rugalmas anyagból huzott – 600D poliészter,

c) kemény külső zselés-levegős betét – PE/PVC

SZAVATOSSÁGI IDŐ: Minden használat előtt ellenőrizze a térdvédő elhasználtságát. A terméket újra kell cserélni, amennyiben a védőelemekben tartós elleforrmáldásokat, mechanikus sérüléseket, elkopást, a rögzítő szíjak elszakadását vagy sérülését, valamint a védőpárna vagy az ívek mállását veszi észre.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS: NE HASZNÁLJON időszereket és súrolószereket. Bármilyen mechanikai sérülés, repedés, kopás esetén a térvédő szavatosságát veszti. A leselejtezett térdvédőt a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Felület tisztítása száraz, puha törölkendővel vagy kefével, vagy szappanos vízzel lemosni. Tilos mosógépben mosni. Tilos vízbe merítni. Használat és tisztítás után megszárítani.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Száraz, szellőztetett helyen. Védje az UV sugárzástól (napsütéstől). Fóliacsomagolásban szállítani.

JELÖLÉS: A térdvédők CE jellel vannak megjelölve, sztériszám –ZDI betűkkel végződik, méret, gyártási év, védelmi szint.

A megfelelősség vizsgálatán résztvevő:

tanúsítványozó egység 2575: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia

Importőr/Meghatalmazott képviselő: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

LAHTI PRO®

LV CEĻGALU AIZSARGU MODELIS 52311(48002W – G) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! *Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.*

Ceļgalu aizsargi darbam uz ceļgaliem ir **II kategorijas** individuālie aizsardzības līdzekļi. Aizsargi pieder pie **1. tipa** – aizsargi nav apģērba sastāvdaļa, tiplmpirāji ap kāju

Ceļgalu aizsargi tiek ražoti vienā, universālā izmērā, kuri dod iespēju tos lietot dažādas ķermeņa uzbūves cilvēkiem. Ceļgalu aizsargi izrādīja normas EN 14404:2004+A1:2010kā ari 2016/425 regula. Tīmekļa vietnes adrese, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Aizsargi saskaņā ar **EN 14404:2004+A1:2010** normu **modelis 52311(48002W – G)** nodrošina 1 Efektivitātes līmeni, tas nozīmē, ka:

Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai uz līdzenām vai nelīdzenām grīdas virsmām un nodrošina aizsardzību pret iespiešanos ar vismaz (100 ± 5) N spēku.

Aizsargu priekšējās iekšējās virsmas deformācija: < 5 mm.

■ **Ceļgalu aizsargu izvēle:**

Saskaņā ar **EN 14404:2004+A1:2010**

Efektivitātes līmenis „0": Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai tikai uz līdzenas grīdas virsmas un neaizsargā pret iespiešanos.

Efektivitātes līmenis „1": Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai uz līdzenas vai nelīdzenas grīdas virsmas un nodrošina aizsardzību pret iespiešanos ar vismaz (100 ± 5) N spēku.

Efektivitātes līmenis „2": Ceļgalu aizsargi piemēroti lietošanai uz līdzenas vai nelīdzenas grīdas virsmas un nodrošina aizsardzību pret iespiešanos ar vismaz (250 ± 10) N spēku.

Šie aizsargi nav ūdens izturīgi.

Aizsardzības efektivitātes samazināšanas faktori:

a) uguns vai karstu virsmu iedarbība, b) eļļa, degviela, šķidinātāji, c) kodīgas vielas, d) novecošanās, e) lietošana neatbilstoši pielietojumam, f) nepareiza lietošana.

Uzmanību: *Nevieens aizsargs nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret grieznumiem un ievainojumiem.*

Uzmanību: *Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai ceļgalu aizsargi nav bojāti.*

Uzmanību: *Aizsargu vīsāda veida netīrumi, novecošanās vai nepareiza to lietošana var ievērojami samazināt aizsargu darbības efektivitāti.*

Uzmanību: *Šie aizsargi nav medicīnas līdzekļi kā ari nav paredzēti lietot sporta nolūkos.*

Ceļgalu aizsardzība ar aizsargiem neatrisina visas neērtības sakarā ar spiedienu uz ceļgaliem un diskomfortu, un tādēļ var rasties ilgšlaicīgas ādas izmaiņas. Tupus stāvokli vienmēr notiek asins rites ierobežojums apakšējās kājas partijās. Ciskas muskuļu fiziskās aktivitātes trūkums ierobežo venozo asins spiedienu, kurš radas kājas augšdaļā, bet saliektais ceļgals neizbēgami noved pie dzīšu saspiešanas un tas apritīna asins rit. Ja ceļgalu aizsardzība ir nodrošināta ar aizsargu stiprināšanu pie kājas ar jostiņām, tad grūtības palielinās, par cik tas veicina saspiešanu, ierobežojot venozo asins rit.

LIETOŠANA:

a) Aizsargi kalpo ceļgalu aizsardzībai darbam pozīcijā uz ceļgaliem.

b) Pirms lietošanas nepieciešams pārliecināties vai ceļgalu aizsargi ir saskaņā ar EN 14404 normu.

c) Nepieciešams pārdomāt vai nav iespējams lietot ceļgalu aizsargus, kuri var stiprināt pie kājām ar jostiņām.

d) Nepievilkt jostiņas lietošanas laikā. Jostiņas nēsāt tik vaļīgi cik tas iespējams, lai novērstu ceļgalu aizsargu nodišķēšanu.

e) Aizsargus nepieciešams pielāgot piespraužot stiprināšanas jostiņas ap kāju, ceļgalu augstuma vietā, kas nodrošinās komfortu pozīcijā uz ceļgaliem, ar mērenu spēku dodot iespēju aizsargiem nedaudz pārvietoties pa kāju, tas nodrošinās kājas asinsrit.

f) Pārliecināties, ka jostiņas neņņaudz tupus pozīcijā.

g) Tupot izturiesot ķermeņa stāvokli, nesēdēt uz papēžiem.

h) Staigāt, nestāvēt vienā vietā.

i) Neatrasties tupus stāvoklī bez pieceļasnās un pastaigas ar aizsargiem ilgāk par stundu.

j) Pēc stundas pozīcijā uz ceļgaliem pastaigāties vismaz 10 min. bez piestiprinātiem ceļgalu aizsargiem.

k) Ja darba laikā pozīcijā uz ceļgaliem ceļgali vai ciskas piepampst, kontaktēties ar ārstu.

l) Ir izslēgta šo aizsargu noderība ceļgalu aizsardzībai pret sasišanu un stipru rīvēšanu kā ari nodarbojoties ar sportu.

KONSTRUKCIJA:

■ **Materiāls**

a) mīksts aizsargspilvens sargā pret pamatnes nelīdzenumiem – EVA putas ,

b) apšūts ar elastīgu materiālu – 600D poliesters,

c) ārēja cieta silikona šļodina - PE/PVC

LIETOŠANAS DERĪGUMS: Derīguma termiņu nevar viennozīmīgi noteikt. Pirms katras lietošanas pārbaudīt nodilumu pakāpi. Ja produkts ir sagriezts, caurdurts, sapleišs, nodilis, atšaļojies un ja ir redzamas izmaiņas tā struktūrā (plaisas, bojājums, deformācija), to nepieciešams izņemt no lietošanas.

Pēc lietošanas laika beigām produktu nepieciešams utilizēt saskaņā ar piemērojamajām noteikumiem.

TĪRĪŠANA, KONSERVĀCIJA: NEDRĪKST LIETOT šķidinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Jebkuru mehānisku bojājumu, plaisu, nobrazumu gadījumā aizsargs zaudē savu lietderību. Izlietotu aizsargu likvidēt saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem

Virsmasi tīrīt ar sausu, mīkstu drānu vai birsti, vai mazgāt ar ziepju ūdeni. Nemazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Nemazgāt iegremdējot ūdenī. Pēc lietošanas un mazgāšanas izžāvēt.

GLABŠANA UN TRANSPORTS: Glabāt sausā ventilētā vietā. Sargāt no UV (saules) starojuma. Transportēt pēves kepakojumā.

APZĪMĒJUMS: Aizsargi ir apzīmēti ar CE zīmi, sērijas numurs – beidzas ar burtiem DZI, izmēru, ražošanas gads, aizsardzības efektivitātes līmenis.

Atbilstības novērtēšanas procesā piedalījās:

notifikācijas vienība nr. 2575: INTERTEK Itālia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Itālija

Importētājs/pilnvarotais pārstāvis: Profix Sp. z o. o., 03-228 Varšava, ul. Marywilska 34, POLIJA

LAHTI PRO®

ET PÕLVEKAITSMETE MUDEL 52311(48002W – G) KASUTUSJUHEND

Tõlge kasutusjuhendi originaalist

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! *Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutut kasutamist.*

Põlvekaitsmed põlvili asendis tehtavateks töödeks on **II kategooria** isikukaitsevahend. Kaitsmed kuuluvad **1. tüüpi** – kaitsmete hulka, mis ei ole osa rõivastest, vaid kinnitatakse ümber jala

Kaitsed on toodetud ühes, universaalsuurmes, mis võimaldab neid kasutada erinevate mõõtudega inimestel. Põlvekaitsed vastab nõuetele: EN 14404:2004+A1:2010 samuti ka määrus 2016/425. Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Vastavuses normiga **EN 14404:2004+A1:2010** tagavad **mudeli 52311(48002W – G)** kaitsed kaitse efektiivsuse tasemel 1, so.:

Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel ning tagavad kaitse maksimaalselle läbisurumisjõule (100 ± 5) N.

Kaitse esiosa sisepinna deformatsioon: < 5 mm.

■ **Kaitsete valimine:**

Vastavuses direktiiviga **EN 14404:2004+A1:2010**

Kaitse efektiivsuse tase „0": Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel kuid ei taga läbisurumise vastast kaitset.

Kaitse efektiivsuse tase „1": Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel ning tagavad kaitse maksimaalselle läbisurumisjõule (100 ± 5) N.

Kaitse efektiivsuse tase „2": Põlvekaitsed on kasutatavad siledatel ja ebaühtlastel pindadel ning tagavad kaitse maksimaalselle läbisurumisjõule (250 ± 10) N.

Käesolevad põlvekaitsed ei ole veekindlad.

Kaitse efektiivsust vähendavad faktorid:

a) tule või kuumade aluspindade mõju, b) õli, kütus, lahustid, c) söövitavad ained, d) hõõrdumine, e) mittesihtotstarbeline kasutamine, f) väärkasutus.

Hoiatus: *Ükski kaitse ei suuda pakkuda täielikku kaitset vigastuste ja muljumiste eest.*

Hoiatus: *Kontrollige põlvekaitsmed enne iga kasutuskorda kahjustuste suhtes.*

Hoiatus: *Igasugused määrdumised, kaitse hõõrdumised või nende ebaõige kasutus võivad ohtlikult vähendada kaitsete toime tõhusust.*

Hoiatus: *Käesolevad kaitsed kuulu meditsiinilised vahendite alla ega ole ette nähtud kasutamiseks sportlikel eesmärkidel.*

Põlvekaitsete poolt põlvedele tagatud kaitse ei lahenda kõiki põlvedele surve avaldamisega ja ebamugavusega seotud probleeme ja siin võivad esineda kauakestvad nahaärritused. Põhvili asendis võib alati eeldada verevarustuse piiramise esinemist jalgade alaosa. Säärelihase aktiivsuse puudumine pärab survet, mis viib veeniverd jalas ülespoole ning painutatud põlv viib valtimatult veenide kinnisurumisele ja vere läbivoolu takistuse suuenemiseni neis. Juhul kui põlvede kaitse on tagatud paeltega jala küljes kinnitatavate kaitsetega, sõvendab probleeme see, et need põhjustavad veenivere äravoolu pirava

surve teket.

KASUTAMISE:

a) Kaitsed on ette nähtud põlvede kaitseks põlvitamist nõudvate tööde ajal.

b) Enne kasutamist tuleb veenduda, et põlvekaitsed vastavad normi EN 14404 nõuetele.

c) Tuleb arvesse võtta, et ei tohi kasutada kaitsed, mis ei ole jalgade küljge paeltega kinnitatud.

d) Mitte pingutada paelu, kui need on kulunud. Kanda paelu nii lõdvalt kui saab, et vältida kaitsete põlvedelt mahalibisemist.

e) Kaitse tuleb sobitada jalale, enne paelte kinnitamist, põlvede kõrgusele, kohale, mis tagab põlvitamise mugavuse, ja kinni tõmmata mõõduka, kaitse vähest nihkumist võimaldava ja vereringet mittetakistava tugevusega.

f) Veenduda, et paelad ei pigista põlvitamise ajal.

g) Põlvitada täisnurkses asendis, mitte kandadele toetudes.

h) Liikuda, mitte asuda ühe koha peal.

i) Kaitsetes mitte põlvitada, ilma tõusmise ja liigutamiseta, kauem kui ühe tunni jooksul.

j) Peale tunnijalist põhvitamist liikuda ringi ilma kinnitatud kaitsetega vähemalt 10 minuti jooksul.

k) Juhul kui põhvel või sääremarjad lähevad põhvili asendis töötades paiste tuleb ühendust võtta arstiga.

l) Kaitsed ei sobi kasutamiseks põlvede kaitseks löökide ja tugeva hõõrdumise eest vilt sportliikeks tegevusteks.

EHITUS:

■ **Materjal**

a) mekaniljastuk za zaštitu od neravnina - pjena EVA

b) premaz elastičnim materijalom -600D polieesterom,

c) tvrda vanjska gel-zračna šalica - PE / PVC

KORISNOST: Rok prikladnosti za uporebu se ne može jasno odrediti. Prije svakog korištenja potrebno je provjeriti stepen istrošenosti. Ukoliko je proizvod izrezan, probijen, potrgan, pohaban, te ako su uočljive promjene u strukturi proizvoda (pukotine, istrošenost uslijed trenja, deformacije), tada ga je potrebno povući iz upotrebe.

Nakon što proizvod više nije u upotrebi, potrebno ga je zbrinuti sodnosno vađenje propisima.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE: NIJE DOPUŠTENO koristiti otapala niti abrazivna sredstva za čišćenje. U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pukotina, pohabanosti, štitnik gubi svoju uporabljivost. Iskorišteni štitnik odložiti sukladno vađečim propisima Očistite površinu , osušite mekom krpom ili krpom ili operite sapunom i vodom. N e pranje u perilici. Ne perite potapanjem. Nakon upotrebe i nakon čišćenja, osušite.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT: Suha, prozračena područja. Štite od UV (sunca) . Na ne pakiranje folijom.

OZNAČAVANJE: Zaštitnici su označeni CE oznakom, serijski broj - popunjen slovima ZDI, veličina, godina proizvodnje, razina učinkovitosti zaštite.

U postupku ocjenjivanja sukladnosti učestvovao:

Je prijavljeno tijelo br. 2575: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia

Importija/volitatud esindaja: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

LAHTI PRO®

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРЕДПАЗИТЕЛИ ЗА КОЛЕНЕ МОДЕЛ 52311(48002W – G)

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.*

Наколенките за работа на колене с засобом предпазни средства от **категория II**. Протекторите спадат към **тип 1** - протектори, които не са част от дрехите, фиксирани около крака

Наколенките се произвеждат в един универсален размер, който улеснява употребата им от лица с различна структура на фигурата. Наколенките изпълняват изискванията на нормата EN 14404:2004+A1:2010 и Регламента 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Според нормата **EN 14404:2004+A1:2010** наколенките **модел 52311(48002W – G)** осигуряват ниво на ефективност 1, което означава, че:

наколенките могат да се използват на равни и равни повърхности на подове и осигуряват предпазване от пенетрация със сила най-малко (100 ± 5) N.

Деформация на вътрешната повърхност на наколенката: < 5 мм.

■ **Избор на наколенки:**

Съгласно с **EN 14404:2004+A1:2010**

Ниво на ефективност „0": наколенки, които могат да се използват само на равни подове и повърхности и които не предпазват от пенетрация.

Ниво на ефективност „1": наколенки, които могат да се използват на равни и равни повърхности на подове и осигуряват предпазване от пенетрация със сила най-малко (100 ± 5) N.

Ниво на ефективност „2": наколенки, които могат да се използват на равни и равни повърхности на подове и осигуряват предпазване от пенетрация със сила най-малко (250 ± 10) N.

Споменените наколенки не са водоустойчиви.

Фактори, намаляващи ефективността на предпазването:

а) действие на огън и горещи повърхности, б) масло, гориво, разтворители, в) разяж-дащи субстанции, г) износване не материала, д) използване не по предназначение, е) неправилна употреба.

Предупреждение: *Някой протектор не може да осигури пълна защита срещу порязвания и наранявания.*

Предупреждение: *Проверявайте наколенките за повреди преди всяка употреба.*

Предупреждение: *Всякакви замърсявания, остаряване на протектора или негова неправилна употреба могат да намалят ефективността на действието му.*

Предупреждение: *Наколенките, за които става въпрос, не са медицинско средство и не са предназначени за спортни цели.* Предпазването на колените от наколенките не решава проблемите, свързани с натрупването от работата на колене и свързания с това дискомфорт, както и не гарантира предазване от промени в структурата на кожата на колената. При работна позиция на колене, винаги може да се появят затруднения в кръвообращението в долните части на краката. Липсата на активност на мускулите на прасците ограничава напрежението, което изтласква кръвта към горната част на краката, а спирането на колените неминуемо водо до затискане на вените под колените и до затруднено преминаване на кръвта през тях. Ако предпазването на колените става чрез наколенки, които се закрепят с ремъци, то трудностите се задълбочават, защото ремъците притискат вените и затрудняват циркулацията на кръвта.

УПОТРЕБА:

а) Наколенките служат за предпазване на колените по време на работа в положение на колене или клек.

б) Преди употреба трябва да се уверите, че наколенките със сигурност са съвместими с изискана EN 14404.

в) Трябва да прецените дали не може да използвате наколенки, които не се закрепят за колените с ремъци.

г) Не натягайте ремъците, ако са износени. Затягайте ремъците възможно най-малко, но не и толкова, че наколенките да се изхлузват от колената.

д) Наколенките трябва да се напасват чрез ремъците се затегнат около крака на високата на коляното, на място, което осигурява комфорт на работа. Ремъците се затягат около колените, така че да се приплъзват възможно най-малко и така че да се осигурят възможно най-добро кръвообращение на кракрата.

е) Уверете се, че ремъците на вече стискат при клякане.

ж) Коленките в правя позиция, а не осъществяват тяло.

з) Ходете, не стойте на едно място.

и) Не коленичете повече от час без да се движите.

й) На всеки час работа в позиция на колене, свалете наколенките най-малко за 10 мин.

к) Ако колените или прасците по време на работа на колене се подуват прекомерно се свържете с лекар.

ї) Наколенките категорично не са пригодени за предпазване от удари и силно тренре, както и по време на спорт.

КОНСТРУКЦИЯ:

■ **Материал**

а) мека възглавничка, която предпазва от неравности в повърхностите – EVA пяна ,

б) обвичка от еластичен материал– 600D полиестер,

в) твърда вътрешна вложка гел-въздух – PE/PVC

СРОК НА ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА: Срокът на годност не може да бъде еднозначно определен.

Преди всяка употреба проверявайте степента на износване. Ако продуктът е прерязан, надупчен, окъсан, протрит, разлюян или ако се забелязват промени в структурата му (напукване, протриване, деформация), той трябва да бъде изтеглен от употреба.

След периода на употреба, продуктът трябва да се изхвърли в съответствие с приложимите разпоредби.

ЧИСТЕНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ: НЕ използвайте разтворители или абразивни почистващи препарати. При всякакви механични повреди, пукнатини, окъпвания, протекторът губи своята ефективност. Изхвърлете изхабените протектори в съответствие с приложимите разпоредби

Повърхността се чисти на сухо с суха парцал или четка, може да се измие с вода и сапун. Да не се пере като се потапя във вода. След употреба или почистване да се изсушава.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ: Съхранява се на сухи и проветрени места. Да се пази от ултравиолетови (слънчеви) лъчи. Транспортира се във опаковка от фолио.

ОЗНАЧЕНИЕ: Наколенките са означени с знак CE, сериен номер – завършва с буквите ZDI, размер, година на производство, ниво на ефективност на защитата.

В процеса на оценяване на съответствието участва:

нотифицирана единица 2575: INTERTEK Italia S.p.A, Via Guido Miglioli 2/A20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia

Вносител/Оторизиран представител: Profix Sp. z o. o., 03-228 Варшава, ul. Marywilska 34, ПОЛША

LAHTI PRO®

CS NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ KOLENOVÝCH CHRÁNIČŮ MODEL 52311(48002W – G)

Překlad originálního návodu

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Návod uchovejte pro případné pozdější využití.

VÝSTRAHA! *Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.*

Chrániče kolen pro práci vleže jsou osobní ochranný prostředek, který patří do **II. kategorie**. Chrániče kolen jsou **typ 1** – chrániče, které nie sú součástí odevu, upevňované na noze

Chrániče se vyrábějí v jedné univerzální velikosti, která umožňuje, aby je používali lidé s různou hmotností. Chrániče kolen splňuje požadavky: normy EN 14404:2004+A1:2010 a nařízení 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Podle normy **EN 14404:2004+A1:2010** chrániče **model 52311(48002W – G)** zajišťují Úroveň účinnosti 1, což znamená, že:

Chrániče kolen jsou vhodné k použití na rovné i na nerovné ploše podlahy a zajišťují ochranu proti pronknutí silou minimálně (100 ± 5) N.

Prehnutí vnitřní přední plochy chrániče: < 5 mm.

■ **Výběr chráničů:**

Podle **EN 14404:2004+A1:2010**

Úroveň účinnosti „0": Chrániče kolen vhodné pouze k používání na rovné plošе podlahy, které nestanoví žádnou ochranu proti pronknutí.

Úroveň účinnosti „1": Chrániče kolen vhodné k používání na rovných i nerovných podlahách, zaručující ochranu proti pronknutí silou minimálně (100 ± 5) N.

Úroveň účinnosti „2":